

張煥瑞 編著

民間應用帖牘箋注

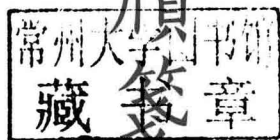
上册

新星出版社 NEW STAR PRESS

張煥瑞 編著

民間應用帖牘箋注

(上冊)



新星出版社 NEW STAR PRESS

民間應用帖牘箋注（上冊）

張煥瑞 編著

責任編輯：汪欣

責任印制：韋艦

出版發行：新星出版社

出版人：馬汝軍

社址：北京市西城區車公莊大街丙3號樓 100044

網址：www.newstarpress.com

電話：010-88310888

傳真：010-65270449

法律顧問：北京市大成律師事務所

經銷電話：010-57268861

官方網站：www.duku.cn

郵購地址：北京市海澱區萬壽路郵局67號信箱 100036

印刷：北京尚唐印刷包裝有限公司

開本：690mm×1020mm 1/16

印張：26.5

字數：85千字

版次：2017年11月第一版 2017年11月第一次印刷

書號：ISBN 978-7-5133-2892-0

定價：128.00圓（上、下冊）

版權專有，侵權必究，如有質量問題，請與讀庫聯繫調換。客服郵箱：315@duku.cn

圖書在版編目（CIP）數據

民間應用帖牘箋注/張煥瑞編著. —北京：新星出版社，2017.11

ISBN 978-7-5133-2892-0

I. ①民… II. ①張… III. ①漢字—法帖—中國 IV. ①J292.21

中國版本圖書館 CIP 數據核字 (2017) 第 253161 號

前言

常言說『私憑文書官憑印』，說的是從古至今，官家、政府的行政、執法、公務處理，及公文、告示等，其信用、權威憑的是官印、關防；而民間的私人往來、禮儀和經濟活動，其信用保證則憑的是各種應用帖牘文書。

民間應用帖牘的歷史無可考證，大概是與幾千年中華文明史相伴生，并在歷史的持續發展和人類文明不斷進步的過程中逐步完善，尤其是在近一二百年裏，各類帖牘的格式、文字更爲制式化、規範化。到新中國成立前後，各類帖牘文書，還在民間普遍應用。那時，每個村甚至每條

街，都有幾位爲鄉親們寫帖服務的先生。正是在那時，剛剛記事還是孩提的我，通過祖父見到了現在早已印象模糊的帖式，因爲祖父就是寫帖先生之一。

先祖父化南公生於一八九七年，受家學和學校教育大概到高小文化水平即輟學。雖然學歷不高，但所學較爲扎實而且全面，又通過多年自學，書法很好，還淺通醫學。民國時期當過小學教師，建國後受聘在鄉衛生所擔任門診醫生和司藥。但在我的記憶裏，祖父是以寫帖、寫對聯和爲鄉親們過紅白事幫忙爲主。五十年代初我上小學後，開始翻看祖父書案上經常擺放的那本《尺牘大全》，儘管我不明白書上的意思，甚至有許多字還不認識，但其魅力給我留下了深刻的記憶。

進入六十年代，『三年大饑荒』和六三年發大水以及『四清』『文革』等政治運動，天災人禍接踵而來。祖父的藏書損失殆盡，自然也包括我印象深刻的那本《尺牘大全》。而此時，傳統的民俗事象被強力政治所衝擊，幾乎銷聲匿迹，民間應用帖牘更是無人敢提無人敢用了。

改革開放以後，傳統民俗得以回歸，一些傳統禮儀得到恢復并受到重視，尤其是在婚喪禮儀中，人們又開始提及并要求使用舊式帖牘。原來的寫帖先生又忙碌起來。這時，我已過了而立之年，與民衆的接觸較為廣泛。也因民俗研究工作的需要，除過年時為鄉親書寫大量對聯外，平時積極參與鄉親們的紅白事，鄉親們也視我為祖父的繼承者，給我以極大的信任和支持。我逐漸成為村子裏過紅白事的記賬先生和『總理』。

同時，我也得以從民衆以及前輩『先生』『總理』那裏學習到不少民俗知識。

但每當鄉親們要我爲其某事寫相應的帖式時，便心中忐忑，手頭沒有範本作參考，僅據兒時翻看《尺牘大全》的模糊記憶去仿寫，又怕不準確而鬧出笑話。

後來，當了多年寫帖先生的街坊許慶壽先生將他珍藏的其伯父許宜農鄉賢於民國年間親自手抄的《應酬撮要》一書交給我，要我代爲保管。我如獲至寶，却發現該手抄本因年代已久，加上經歷戰亂、天災等，致使保存狀況不佳：水漬痕迹明顯，紙張發黃變脆，有不少頁面粘連或碎裂。我決心按其順序格式用小楷再謄抄一本，以方便使用和保存。

我一邊謄寫抄錄，一邊揣摩學習。待抄完裝訂成冊後，覺得前輩們留下來的民間應用各類帖牘，起碼有兩點讓我感觸很深。一是我體會到

經過多少代老學究們推敲提煉而成制式的民間應用帖牘，格式嚴謹規範，選詞用字極其精煉，却包含了禮儀文化、稱謂文化、民俗文化等大量優秀傳統文化信息，不知是否可以稱之為中華民族特有的『帖牘文化』。對其文化價值、實用價值和社會價值，希望專家、研究者能給予客觀中肯的評價。二是感覺帖牘內的詞語和典故生僻難懂，一些人際稱謂關係更爲生澀，與現代人的文化知識和思維方式距離較大。我想試着對帖牘內容進行注釋。我這個想法得到諸多文友的贊同和支持。有幾位文友將其手頭掌握的應用帖式複印本交我參考。於是，我以《應酬

撮要》爲主，又從其他複印本中挑選了一部分，共約一百七十例帖式文牘，分輯爲社交應酬帖式、婚嫁應用帖式、喪葬應用帖式、慶生祝壽帖式、其他文牘帖式五個部分。我自二〇一六年春開始注釋，到八月份基本完成了初稿。蒙賈國鎖、許慶壽二位先生審閱并提出補充和修改意見，又經半年多時間的修改和逐條復核，於二〇一七年四月基本完成了二稿。之後又整理了『常見詞語淺釋』作爲附加部分，并定文稿名爲《民間應用帖牘箋注》。誠請文友同好批評指正。

凡例

一、本書所輯錄帖式文牘，均爲民國早期版本，對於偶留前清痕迹的稱謂等，統改爲『中華公民』；落款年用四個『〇』代替，以示用公元紀年。

二、帖式後面的注解文字，第一部分是對該帖式之特徵及其作用的簡介；第二部分前面加一『注』字，是對該帖式內部分難解的字、詞所作的注釋。其先後順序依其在帖內的位置。

三、對生僻難讀字，在字下括號內用拼音字母示讀并按普通話標調。須用方言讀音的字，則在拼音字母（按方言讀音拼）上加一『讀』

字，以示該字在此處應按方言讀音，如『客』字，方言讀『且』，拼音則爲『客（讀 *che*）』。對一字多音、多義的字，按其在此處的義項及應讀之音而標注音調，並加一『音』字。如『期』字，在本書中多處應讀『基』音，即以『期（音 *qi*）』標之。

四、對同一名稱具有相同作用而在格式或措辭上有差異的帖式，盡量輯錄，在帖式名下用（一）、（二）等數碼來區別，但有的帖式在應用上並無先後之分。

五、與各類帖式文牘內容相對應的民俗、禮儀等簡介表述，其代表時間段爲『七七』事變後至一九五五年左右。該時間段的民俗事象物象，還基本保留了傳承下來的農耕文化原生態特徵，且還未受到機

械化、電氣化生產力發展和政治氣候的影響。

六、本書所涉及的民俗禮儀等活動內容，爲河北趙縣城北城東一帶所流行，與其他區域可能有出入。

七、同一詞條重複出現，其注釋文字少者，則均爲之作注；注釋文字篇幅大者，則在括號內寫『見前某某帖式該注』。

八、各類帖式在實際應用時直接寫於紙上，無有四周邊框。本書特加邊框，一爲帖與帖區隔，二爲頁面清晰美觀。



目

録



前言

凡例

社交應酬帖式

應酬佳話

二

人際稱謂

三

請師帖

四

入校與拜節帖

六

門生帖

七

餞行帖 送行饋贈帖

八

先生辭館帖 東家挽留先生帖

一〇

春宴帖

一一

請梨園子弟帖 請人看戲帖

一二

請拳術雜技帖 請會帖

一四

請喜酒帖 酬謝醫生帖

一六

中秋節請客帖 重陽節請客帖

一八

元旦請客帖

二〇

接風洗塵請帖

二一

結義親帖式

二二

金蘭譜帖式（一）

金蘭譜帖式（二）

二三

禮物全不收帖

禮物收一半帖

禮物全收帖

二五

請僧道帖

布施僧道帖

二八

婚嫁應用帖式（一）

媒人用帖

三一

請媒人帖

（定親前用）

請媒人帖

（定親後用）

三五

求親男家用小帖式（一）

允親女家用小帖式（一）

三七

求親男家用小帖式(三) 允親女家用小帖式(三) 三九

男家求親婚書(大帖)(二) 女家允親婚書(大帖)(二) 四一

男家求親婚書(大帖)(三) 女家允親婚書(大帖)(三) 四七

男家送彩禮帖 套內禮單 四八

年庚帖 五〇

擇吉帖式 五一

女家于歸帖式 五二

祖母送飯帖 母 五三

外祖母送飯帖 姨母送飯帖 五四

姪母送飯帖 乾娘送飯帖 伯母送飯帖 姑母送飯帖 五五